

Betreff: Pedido de informação (Lei n.º 26/2016) – resultados monitorização Beralt Tin & Wolfram S.A.
Von: Nik Völker, MiningWatch Portugal <nik@miningwatch.pt>
Datum: 20/10/2023, 11:19
An: arhc.geral@apambiente.pt, [REDACTED]@apambiente.pt, Expediente Geral <geral@apambiente.pt>

Ex.mo Diretor [REDACTED], ex.mos Senhores,

Por não ter recebido resposta ao pedido de informação infra, datado de 31 de maio de 2023, volto a apresentar o mesmo e solicito que forneçam os documentos relativamente à Licença Ambiental LA N.º 347/0.1/2017 dentro dos limites legais estabelecidos.

Note-se que o processo ACCC/C/2021/186, junto do Secretariado da Convenção de Aarhus da UNECE, acusa a APA de incumprimento da Convenção de Aarhus no que respeita à garantia de acesso do público à informação ambiental. Neste sentido, segue-se uma cópia em inglês do presente pedido.

Sem quaisquer outros assuntos neste momento e com os melhores cumprimentos

Nik Völker

--
Nik Völker
Data research | EU policy

[REDACTED]
MiningWatch Portugal
[REDACTED]
6290-071 Figueiró da Serra (Gouveia)
Portugal

www.miningwatch.pt
www.facebook.com/MiningWatch.Portugal

Am 31/05/2023 um 10:31 schrieb Nik Völker:

Ao abrigo do artigo 5.º da Lei n.º 26/2016 para acesso à informação administrativa e ambiental solicito à Agência Portuguesa do Ambiente, I.P. e à sua Administração da Região Hidrográfica do Centro (APA-ARHC, subsequentemente: "entidade requerida") envio da seguinte informação:

- ! resultados do programa de monitorização reportados pela operadora *Beralt Tin & Wolfram (Portugal), S.A.*, conforme licença ambiental nº 347/0.1/2017 e conforme licença de utilização dos recursos hídricos – rejeição de águas residuais nº L004548.2017.RH5A durante os anos de 2021, 2022 e 2023;[1]
- ! comunicações ou por via eletrónica ou postal enviadas pla APA ou APA-ARHC à operadora *Beralt Tin & Wolfram (Portugal), S.A.* durante os anos de 2021, 2022 e 2023.

Para qualquer um dos documentos acima identificados solicito a divulgação do documento inteiro, incluindo quaisquer cartas de apresentação, notas escritas, e anexos em relação a um único documento identificado.

Caso considere(m) a entrega da informação solicitada sujeita à cobrança de taxa, peço-lhe(s) notificação prévia, incluindo pormenorização dos custos previstos. No entanto, parto do princípio de que se trata de um inquérito simples para o qual o n.º 1 do artigo 13.º da Lei 26/2016 e as normas relacionadas prevêm uma consulta gratuita.

Remeto para os n.º 1 e n.º 4 do artigo 15.º da Lei 26/2016 e agradeço o fornecimento das informações requeridas com a maior brevidade possível e no máximo no prazo de 10 dias. Se não for possível cumprir o prazo previsto na Lei, deve(m) informar-me dentro do mesmo.

De acordo com o n.º 4 do artigo 13.º da Lei 26/2016 peço resposta por via de email, com disponibilização dos ficheiros requeridos em formato legível por máquina. Rejeito, expressamente, a comunicação de dados pessoais a terceiros.

Agradeço uma confirmação de recepção deste pedido e agradeço, desde já, toda a atenção prestada.

Com os melhores cumprimentos,

Nik Völker



[1] Licença Ambiental LA N.º 347/0.1/2017, https://ladigital.apambiente.pt/5.7/Beralt%20Tin%20&%20Wolfram%20-%20Minas%20Panasqueira/LA%20347_0.1_2017%20-%20Minas%20da%20Panasqueira.pdf

ENGLISH TRANSCRIPT OF THE REQUEST

As I have not received a response to the request for information below, dated 31 May 2023, I am submitting it again and requesting that you provide the documents relating to Environmental Permit LA No. 347/0.1/2017 within the legal limits established.

Please note that case ACCC/C/2021/186 before the UNECE Aarhus Convention Secretariat accuses the APA of non-compliance with the Aarhus Convention with regard to guaranteeing public access to environmental information. In this regard, a copy in English of this request follows.

Without further issues at this time and with best regards

Nik Völker

On 31/05/2023 at 10:31 Nik Völker wrote:

Pursuant to Article 5 of Law 26/2016 on access to administrative and environmental information, I request that the Portuguese Environment Agency, I.P. and its Administration of the Centre Hydrographic Region (APA-ARHC, subsequently: "requested entity") send me the following information:

- ! the results of the monitoring programme reported by the operator Beralt Tin & Wolfram (Portugal), S.A., pursuant to environmental permit no. 347/0.1/2017 and pursuant to water resources use permit – wastewater discharge no. L004548.2017.RH5A for the years 2021, 2022 and 2023;[1]
- ! communications or by electronic or postal means sent by APA or APA-ARHC to the operator Beralt Tin & Wolfram (Portugal), S.A. during the years 2021, 2022 and 2023.

For any of the documents identified above I request disclosure of the entire document, including any cover letters, written notes, and attachments in relation to a single identified document.

Should you consider the delivery of the requested information to be subject to a charge, I would ask for prior notification, including details of the estimated costs. However, I assume that this is a simple enquiry for which Article 13(1) of Law 26/2016 and the related rules provide for free consultation.

I refer to Article 15(1) and (4) of Law 26/2016 and would be grateful if you could provide the information requested as soon as possible and within 10 days at the latest. If it is not possible to meet the deadline laid down in the law, you must inform me within it.

In accordance with Article 13(4) of Law 26/2016, I request a reply by email, with the requested files being made available in machine-readable format. I expressly reject the communication of personal data to third parties.

I would appreciate confirmation of receipt of this request and thank you in advance for your attention.

Best regards

Nik Völker

